

Opdracht 8

Vul de ontbrekende uitgangen in en vertaal de twee onderstaande fabels.

Tekst 7.2

I.24. Rana rupta et bos

Homo inops, dum potentem hominem vult aequare, perit.
In prat.. quondam rana conspexit bov..,
et tacta invidia tantae magnitudinis
rugosam pell.. inflavit. Tum natos suos
interrogavit: 'Sum latior quam bos?'
Nat.. negaverunt. Rursus magis intendit cutem
et simili modo quaesivit:
'Quis maior est?' Nati dixerunt 'bos'.
Dum vult invidiosa rana magis
inflare se, rupt.. iacuit.

I.25 Canes et Corcodilli

Qui consilia prava dant cautis homin....,
et perdunt operam: ill... istos derident turpiter.
Dicunt: 'Canes bibunt in Nil.. flumine, dum currunt, quia non volunt quod
corcodill.. se rapiunt et edunt.
Igitur cum currens bibere coepit canis,
sic corcodillus ei dixit: 'Quamlibet lambe otio,
noli timere'. At ille dixit: 'Volo id facere, mehercules,
sed tu carn.. meae cupidus es'.



I.24

aequare	evenaren
bos, bovis	rund
conspicere 5,	-spexi zien
cutis	huid
iacere 2	liggen
inflare	opblazen
inops, inopis	machteloos
intendere 3	spannen
interrogare	vragen
invidia	jaloerie
invidiosus	jaloers
latior	breder
magnitudo, -dinis	grootte
maior	groter
modus	wijze
natus	kind

negare	ontkennen, 'nee' zeggen
pellis, pellis	huid
perire	te gronde gaan
potens, potentis	machtig
pratum	weiland
quaerere 3, quaesivi	vragen
quam	dan
quondam	ooit
rana	kikker
rugosus	rimpelig
ruptus	gebarsten
rursus	weer
similis	gelijk
tactus	aangeraakt
tantus	zo groot

I.25

bibere 3	drinken
canis, canis	hond
caro, carnis <i>f</i>	vlees
cautus	voorzichtig
corcodillus	krokodil
cupidus + <i>gen.</i>	verlangend naar
currens	rennend
currere 3	rennen
deridere 2	uitlachen
edere 3	eten
igitur	dus

lambere 3	likken
mehercules	bij Hercules
Nilus	de Nijl
otium	rust
perdere 3 operam	vergeefse moeite doen
pravus	slecht
quamlibet	naar believen
qui	wie, hij/zij die
quod	voegwoord: dat
rapere 5	roven
turpiter <i>adv.</i>	schandelijk
volunt	ze willen